



Ukrainian Catholic Church

Reflections for Great Lent:

A Journey of Hope in the Jubilee Year 2025



PILGRIMS OF HOPE



**Archbishop
Borys Gudziak**



**Bishop Paul
Chomnycky**

PROGRAM

Sunday
March 30, 2025
4 pm to 6 pm



**Bishop Benedict
Aleksychuk**



**Bishop Bohdan
Danylo**

4:00 pm WELCOME, INTRODUCTION AND OPENING PRAYER
 Father Marijan Procyk, National Spiritual Director,
 League of Ukrainian Catholics

4:10 pm THE JUBILEE YEAR: What is it and why is it important
 Bishop Bohdan Danylo
 Ukrainian Catholic Eparchy of St. Josaphat in Parma

4:30 pm THE DEEPER MEANING OF HOPE: It's not wishful thinking
 Bishop Paul Chomnycky, OSBM
 Ukrainian Catholic Eparchy of Stamford

4:50 pm HOPE AND HEALING: Security in times of uncertainty
 Bishop Benedict Aleksychuk
 Ukrainian Catholic Eparchy of St. Nicholas of Chicago

5:10 pm BECOMING PILGRIMS OF HOPE: Recognizing the signs & fanning the flames
 Metropolitan Archbishop Borys Gudziak,
 Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia

5:30 pm REFLECTIONS & OPEN DISCUSSION

6:00 pm CLOSING PRAYER



<https://www.zeffy.com/ticketing/a-journey-of-hope-in-the-jubilee-year-2025-a-live-virtual-spiritual-retreat>



Роздуми до Великого Посту



ПОДОРОЖ НАДІЇ В ЮВЕЙЛЕЙНОМУ РОЦІ



Владика
Андрій Хім'як



Владика
Степан Сус



Владика
Павло Хомницький



Владика
Максим Рябуха



Владика
Йосафат Мошчич

ПРОГРАМА

Неділя 6 квітня 2025

Український час:

20:00 ПРИВІТАННЯ, ВСТУП ТА ВСТУПНА МОЛИТВА.
 Отець Мар'ян Процюк, Національний духовний керівник, Ліги Українців Католиків.

ПРЕДСТАВЛЕННЯ ЄПІСКОПІВ.
 Владика Павло Хомницький, єпископ Стемфордської єпархії Української Католицької Церкви (США).

20:10 ЮВЕЙЛЕЙНИЙ РІК: Що це таке і чому це важливо?
 Владика Андрій Хім'як, єпископ-помічник Київської архієпархії УГКЦ, секретар Синоду Єпископів УГКЦ.

20:30 ГЛИБШЕ ЗНАЧЕННЯ НАДІЇ: Це не видавання бажаного за дійсне.
 Владика Степан Сус, єпископ Курії Києво-Галицького Верховного Архієпископства, титулярний єпископ Zigrpa, голова Пасторально-міграційного відділу УГКЦ.

20:50 НАДІЯ ТА ЗЦІЛЕННЯ: Безпека в часи невизначеності.
 Владика Максим Рябуха, екзарх Донецький, СДБ.

21:10 СТАТИ ПАЛОМНИКАМИ НАДІЇ: розпізнавати знаки та роздуваючи полум'я.
 Владика Йосафат Мошчич, єпарх Чернівецький
 Голова Патріаршої комісії у справах евангелізації УГКЦ.

21:30 РЕФЛЕКСІЯ ТА ВІДКРИТА ДИСКУСІЯ.

22:00 ЗАВЕРШАЛЬНА МОЛИТВА.

<https://www.zeffy.com/ticketing/podorozh-nadiyi-v-yuveyleijnij-2025-rik-zhivi-virtualni-duhovni-rekolekciji>



SAINT NICHOLAS

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

ЎКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

N^o

ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

12

UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD

CHURCH BULLETIN

March 23 – 2025 – 23 березня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

Річні Загальні Збори Церкви Святого Миколая - 2025
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church Annual Meeting

Thanks are extended to all of you for your generous donations in 2024. Please continue to support the our Parish. God Bless!

Сердечна подяка за Ваші щедрі пожертви у 2024 р. Присимемо о дальшу підтримку. Хай Господь благословить!

Individual Donations – Поодинокі Пожертви

Ч. No.	Сума \$\$	Кілько осіб? How many?
-----------	--------------	---------------------------

\$32,720.50	1	8,015.00 – from other state	1
	2	4,865.00	1
	3	3,700.00 – from other state	1
	4	3,700.00 – sent by mail	1
	5	3,570.00	1
	6	3,000.00 – organization	1
	7	2,970.50 – cash – No Env.	??
	8	2,900.00 – sent by mail	1
\$17,110.00	9-16	2,000.00 – 2,840.00	8
	17-26	1,580.00 – 1,925.00	10
	27-44	1,000.00 – 1,460.00	18
\$13,063.00	45-60	700.00 – 975.00	16
	61-79	500.00 – 690.00	19
\$5,285.00	80-91	400.00 – 495.00	12
	92-110	300.00 – 385.00	19
\$4,656.00	111-130	200.00 – 293.00	20
	131-159	100.00 – 175.00	29
\$1,230.00	160-180	50.00 – 95.00	21
	181-205	1.00 – 49.00	25

Thank You! Дякуємо!

(Left to right) Trustees: Elaine Nowadly, Michael Michalow and Nadia Marc did well as Parish Trustees during many years. May the Good Lord bless you and Mather of God protect you for your excellent service!

Many Happy Years! Thank you!

На Многая і Благая Літа! Дякуємо!

This year we will have new trustees, which will be announced later.

Цього року будить нові дорадники, яких згодом проголосимо.

This year we will try to strengthen the spiritual side of our Parish.

В цьому році постараємося більше звертати увагу на духовність.

CHURCH BULLETIN

March 23 – 2025 – 23 березня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОРЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Maria, Myron, Mychajlo **STREAMING**
Mykola Nesteruk (Serediuk Fam.) (Eng)

23 березня: 3 Неділя Великого Посту
March 23: 3rd Sunday of Lent **STREAMING**

10:00 AM +Дмитро Бараницький (родина) – 12 Anniv.

Monday, March 24 березня, понеділок

8:30 AM Akathistos - Акафіст

Annuntiation – Благовіщення П.Д.М.

Tuesday, March 25 березня, вівторок

9:30 AM +Donald & Rosie Spoth (Deacon Dawid Wik)

6:00 PM За парохіян - For Parishioners

Holy Theotokos – Pray to God for us!

Пречиста Діво Маріє – Моли Бога за нас!

Wednesday, March 26 березня, середа

12:00 PM L. of Presanctified Gifts – Нап. осв. Дарів

Thursday, March 27 березня, четвер

Eternal Memory to Joseph Chojnacki. V. Pamiat'

Friday, March 28 березня, п'ятниця

12:00 PM L. of Presanctified Gifts – Нап. осв. Дарів
Sorokousty - Сорокоусти

Saturday, March 29 березня, субота

9:00 AM For PEACE in Ukraine

За МИР в Україні

4:30 PM За парохіян **STREAMING**
For Parishioners (Eng)

30 березня: 4 Неділя Великого Посту
March 30: 4th Sunday of Lent **STREAMING**

10:00 AM +Свстахій Данчак (внучка).

Eternal Light burns for the Intention of
Kami, Melissa & Carl (Elaine Nowadly)



Eternal Light Honoring Mother of God burns
for the Special Intention (Maria Petryshyn)

ХРЕСТУ ТВОЄМУ
ПОКЛОНЯЄМОСЬ ВЛАДИКО,
І СВЯТЕ ВОСКРЕСІННЯ
ТВОЄ СЛАВИМО!

BEFORE YOUR CROSS
WE BOW DOWN, O MASTER,
AND WE GLORIFY
YOUR HOLY RESURRECTION!



St. Nicholas
Annual Parish Meeting
takes place today, March 23rd
after Divine Liturgy.
Please attend

Загальні Збори
Церкви Св. Миколая
відбуваються сьогодні
23 березня по Святій Літургії.
Просимо взяти участь!

Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate



Lippes
Mathias
Wexler Friedman LLP

Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com

Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •
FOREIGN & DOMESTIC CARS •
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Another location at:
2085 Union Rd., West Seneca, one block North of Clinton.

New spacious location fresh and modern facility. On
site Chapel separate from large viewing rooms. Lower
level has a new café plus reception hall for family use.

Сердечна подяка усім спонсорам!



Real Estate Services



Ask me about
the 100% Money
Back Guarantee!

JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693

Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911

jennypfeiffer@howardhanna.com

HowardHanna.com



PHONE 893-1025



Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

Funeral Home



www.Pietszak.com (716) 897-2400

*Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service*

806 Clinton St.
Buffalo, 14210

2400 William St.
Cheektowaga, 14206

Thanks are extended to all Sponsors!

MARY KAY

Ulane Scheidle

Independent Beauty Consultant



(716) 628-7882

(716) 309-2772

uscheidle@verizon.net

www.marykay.com/uscheidle

Contact me for a complimentary facial

EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com



LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495



PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY 14150
FAX: (716) 260-1254

www.redstarautomotive.com

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | [NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS]
ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

<p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p>	<p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p>
<p>Business Hours Closed Wednesdays, Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Friday / ' ' 9:30 am - 6 pm Saturday / 9 am - 1 pm </p>	<p>Business Hours Closed Mondays, Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm Friday / ' ' 9:30 am - 6 pm Saturday / 9 am - 1 pm </p>

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.



DNIPRO
Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
facebook.com/DniproUkrainianCulturalCenter

Lounge is OPEN every Friday 5-9 pm.
Підтримайте Ваш Народний Дім

Акція на підтримку України – Fundraiser

Готуємося до нашої вже традиційної передвеликодньої акції на підтримку України. Потрібна ваша допомога.

Дякуємо!

Наступний раз будемо робити 29 березня, при церкві Св. Миколая, 308 Fillmore Ave, Buffalo, починаючи о 8-й годині рано.

Якщо можете - приходьте.

We are getting ready for our traditional pre-Easter campaign in support of Ukraine. Your help is needed.

We will make varenyky on March 29th, starting at 8 am in St Nicholas Church hall. 308 Fillmore Ave, Buffalo.

Please Come and Help if You Can!

Sunday, April 13th
11am – 5pm

at Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church Hall
200 Como Park Ave. Cheektowaga, NY 14227



PIEROGI EASTER FEST

AID For UKRAINE Fundraiser

Potato, Cheese & Kraut Pierogi

- Cabbage Rolls
- Borscht
- Cakes & Cookies
- Shish Kebobs
- Sauerkraut & Sausage
- Easter Bread (paska)
- Ukrainian Souvenirs
- Basket Raffle

Pre-Order To-Go Cabbage Rolls & Pierogi - Text to 716-324-6625



www.UkrainiansofBuffalo.com/fundraiser2025
Make checks payable to: Aid for Ukraine UFCU
Account # 1101037710 c/o Ukrainian Federal Credit Union
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204
www.PayPal.com/fundraiser/charity/1438034



Sponsored by Buffalo Area Ukrainian Churches and Organizations

In Memoriam! Вічна Пам'ять!

Упокоївся в Господі Св. Пам.
+Йосиф Гойнацький



+Joseph Chojnacki

Joseph Chojnacki, beloved husband of Larisa (Oleksij) Chojnacki; loving father of Alana (Mark) Renkas; cherished Pa of Maks Renkas; died peacefully Friday morning with family by his side.

Visitation is Wednesday, March 26th from 4:00-7:00 at Kazmierczak Funeral Home, 3640 Clinton Street, West Seneca, NY. Panachyda service will take place at 6:30. Etrnal Memory! Vichnaya Pamiat'



St. John the Baptist
Ukrainian Catholic Church
3275 Elmwood Avenue (at Ferndale)
Kenmore

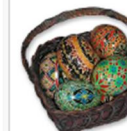


EASTER BAZAAR

Saturday

April 12, 2025

10 am to 4 pm



FEATURING

Raffles

Theme Baskets

Ukrainian Food – Take Out & Eat In



HUGE Rummage Sale

Baked Goods



Ukrainian Easter Bread

Vendors



Free Admission & Parking

Call or Text: 716-873-5011



Dear Friends and fellow Pilgrims

Are you seeking to nourish your soul this Lent? Would you like to immerse yourself into a fountain of spiritual wisdom? If so, this invitation is for you.

In this historic Jubilee Year 2025 we offer you this gift of 2 virtual, spiritual retreats, which can be enjoyed from the comfort of your home.

Our first retreat on Sunday, March 30th, the Ukrainian Catholic Bishops of the USA and the League of Ukrainian Catholics (LUC) warmly invite you to our **"A Journey of Hope in the Jubilee Year 2025"**. It is a wonderful opportunity to be in the presence of our dear archbishop Borys Gudziak, along with bishops, Paul Chomnycky, Benedict Aleksyichuk, and Bohdan Danylo as they dive deep into the spiritual nature of Hope.

Our second retreat, on Sunday, April 6th, we offer a truly unique, first ever event especially for our Ukrainian speakers worldwide. Our Ukrainian Greek Catholic (UGCC) bishops in Ukraine, who will lead the retreat in Ukrainian. We are truly blessed to have bishops; Andriy Khimiak from Kyiv, Stepan Sus from Kyiv, Maksym Ryabukha from Donetsk and Josaphat Moshchych from Chernivtsi. Bishop Paul Chomnycky from Stamford will join the bishops as moderator..

Both retreats are free and online via ZOOM platform. Registration is quick and simple using the links below.

All registered participants will receive a ZOOM link a few days prior to the event. Be sure to enter your email correctly when registering.

To register visit us at LeagueofUkrainianCatholics.org

If you have already registered, we thank you so very much and ask you to share this invitation with a friend.

There is no better time than now to pause and immerse ourselves in the wisdom of our spiritual leaders. Let them guide you lovingly closer to Christ with clarity, depth and wisdom.

We look forward to welcoming you and sharing this special time with you.

With sincerity,
Sophia Shchur
League of Ukrainian Catholics

On Sunday, April 6 the League of Ukrainian Catholics is sponsoring a Lenten retreat in Ukrainian via Zoom from 1-3 PM. The retreat will be conducted by Bishops from Ukraine. To those interested in viewing this retreat, we will have it on the screen in the church hall. All are welcome to come.

Дорогі Друзі та спів паломники,

Хочете нагодувати душу цього Великого посту?

Бажаєте зануритися у джерело духовної мудрості? Якщо так, то це запрошення для вас.

У цей історичний ювілейний 2025 рік ми пропонуємо вам подарунок 2 віртуальних духовних реколекцій, якими можна насолоджуватися, не виходячи з дому.

Наші перші реколекції в неділю, 30 березня, українські католицькі єпископи США та Ліга українців-католиків (ЛУК) сердечно запрошують вас на нашу «Мандрівку надії в ювілейному 2025 році». Це чудова нагода бути в присутності нашого дорогого архієпископа Бориса Гудзяка разом із єпископами Павлом Хомницьким, Бенедиктом Алексійчуком та Богданом Данилом, коли вони глибоко занурюються в духовну природу Надії.

Наш другі реколекції, у неділю, 6 квітня, ми пропонуємо справді унікальну, першу в історії подію спеціально для україномовних по всьому світу. Наші українські греко-католицькі (УГКЦ) єпископи в Україні, будуть вести реколекції українською мовою. Ми справді благословенні мати єпископів; Андрія Хім'яка з Києва, Степана Суса з Києва, Максима Рябухи з Донецька та Йосафата Мощича з Чернівців. Єпископ Павло Хомницький зі Стенфорда приєднається до єпископів як модератор.

Реколекції безкоштовні через платформу ZOOM. Реєстрація швидка та проста за посиланнями нижче. .

Усі зареєстровані учасники отримають посилання ZOOM під час реєстрації. Під час реєстрації обов'язково введіть правильний email.

Реєстрація на LeagueofUkrainianCatholics.org

Якщо ви вже зареєструвалися, ми дуже вдячні вам і просимо поділитися цим запрошенням з друзями.

Немає кращого часу, ніж зараз, щоб зупинитися і зануритися в мудрість наших духовних лідерів. Дозвольте їм з любов'ю наблизити вас до Христа з ясністю, глибиною та мудрістю.

Ми з нетерпінням чекаємо можливості вітати вас і розділити з вами цей особливий час.

З щирістю,
Софія Щур,
Ліга українців католиків

У неділю, 6 квітня Ліга Українців Католиків спосорує віртуальні реколекції по українськи від 1 до 3 по обіді. Говоритимуть владики з України. Якщо хтось зацікавлений послухати, просимо прийти до церковної залі. Усіх запрошуємо.



- **CHURCH KITCHEN is now CLOSED**
Check with us later.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall.

See you there!
HAVE A BLESSED DAY!!!

Third Sunday of Lent



Трета Неділя Великого Посту

Ukrainian American Freedom Foundation
501C3 Tax Deductible Charity accepting donations.
Renovate Dnipro Humanitarian Aid to Ukraine



UAFF-Dnipro 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204
www.UkrainiansOfBuffalo.com
facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com
(716) 847-1281
Організація Оборони Чотирьох Свобід України
ODFFU – Buffalo, NY – Branch # 22
Emil Bandriwsky, President

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com
Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>
Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: No fax number

Kitchen: 852-1908

➔ **In Emergency call:**
(716) 830-3920

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
See bulletin for scheduled dates.

Ministry to the sick – Опіка над хворима
Family members should call the Rectory
Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME
В разі потреби завжди можна закликати
V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are Hospitalized,
Homebound and need a priest.
Просимо закликати якщо ви у
лічниці або приковані до ліжка!

Baskets for Aid for Ukraine Fundraiser

The League of Ukrainian Catholics, Niagara Frontier Council has agreed to be in charge of the basket raffle for the Pierogi Easter Fest to be held on Sunday, April 13, 2025. We are collecting baskets or money for baskets. Baskets or money can be brought to the church (St. Nicholas) on Saturdays and Sundays before or after Liturgies or on Saturday March 29th from 8:00 AM - 12:00 PM, If you are donating money or a basket, please do so by Sunday, April 6th. The value of the baskets is suggested to be \$25.00-30.00.

Літа Українців Католиків збирає кошики або гроші на кошики, для передвеликодньої акції на підтримку України. найпізніше до 6 квітня. Вартість кошиків 25-30 дол. Дякуємо. Просимо перечитати докладніше по англійськи

Молитва св. Єфрема Сирина

Господи і Владико життя мого, духа лінивства, недбалости, властолюб'я і пустослов'я віджини від мене. (пок.)

Духа чистоти, покорн, терпеливості і любови дай мені слугі твоєму. (поклін)

Так, Господи царю, дай мені бачити провини мої, і не осуджувати брата мого ні сестри моєї, бо ти благословен сси на віки вічні. Амінь! (поклін)

Prayer of St. Ephrem (+373)

O Lord and Master of my life, take away from me the will to be lazy and to be sad, the desire to get ahead of other people, to boast and brag.

(Profound bow)

Give me instead, a pure and humble spirit, the will to be patient with other people and to love them.

(Profound bow)

Let me realize my own mistakes and keep me from judging the things other people do. For you are blessed, now and forever. Amen. (Profound bow)

Ліна Костенко (нар. 19 березня, 1930 – 95 років)

Ще від перших спроб Росії розірвати Україну на шматки Ліна Костенко бере активну участь у гуманітарній та іншій допомозі, пише вірші про війну та випускає збірки.



І жах, і кров, і смерть, і відчай,
І клекіт хижої орди,
Маленький сірий чоловічок
Накоїв чорної біди.

Це звір огидної породи,
Лох-Несс холодної Неви.
Куди ж ви дивитесь, народи?!
Сьогодні ми, а завтра – ви.

Це ж треба мати сатанинський намір,
чаїть в собі невиліковний сказ,
щоб тяжко так знущатися над нами,
та ще й у всьому звинувачувати нас!

Ми унікальна нація. У нас хліборобів морили голодом. Режисери ставили спектаклі у конц-таборах. Поетів закопували у вічну мерзлоту. У кого ще є атомний саркофаг? А у нас є.

Ця ніч була загрозна і темна.

І так хотілось тиші і тепла!

А вибух був — як жовта хризантема,
що на пів неба раптом розцвіла.

Струснуло стіни і двигтіло довго ще.
Сирени вили, блискало на склі.
То що — тікати? Бігти в бомбосховище?
А не діждав би фюрер у кремлі!

Хай сам боїться — він уже вчорашній.
Посіють бомби — ненависть пожнуть.
Сирени виють. А мені не страшно.
Хто не тікав, того не доженуть.

(Нова поезія Ліни Костенко з антології «Війна 2022»)

Glory to Jesus Christ!

Beauty is in the eye of the beholder and if we look hard enough it is possible to see how the trials and hardships of this life can bring beautiful gifts from God, including our salvation.

Recently I was in a room with a large crucifix hanging on the wall. Surrounding this was a group of brightly colored butterflies. I thought how strange it was to see butterflies flying around our Lord's crucifixion. I was wondering why they were there when the thought came to me that they represent the resurrection. The caterpillar enters into its chrysalis, only to emerge into new life as a butterfly. In the same way, Jesus Christ's horrible death on the cross enabled him to emerge into a glorious new life.

By paying attention to our surroundings we can find examples of horrible things which, like the cross, allow us to draw nearer to Our Lord.

The Akathist Hymn “Glory to God” is an example of this. For those not familiar with this akathist it is about seeing God's glory in the beautiful but sometimes harsh natural world that surrounds us. Kontakion 6 speaks about finding the beauty and closeness of God while being in the midst of a terrible thunderstorm. Ikos 6 reads: “While the lightning flash illuminates the camp dining hall, how feeble seems the light from the lanterns. And thou, like the lightning, dost unexpectedly flash in my soul at the time of life's most intense joys. After the brightness of thy lightning flash, how drab, how colorless, how illusory all else seem! And so my soul cleaves to thee.”

Throughout the Akathist, its author gives wonderful images of nature in all its glory. However, after

praying it a few times I realized the camp dining hall spoken of was not a hunting camp or an army barracks, but actually a dining hall in a Soviet prison camp. This hymn was found on the personal effects of an Orthodox priest named Gregory Petrov. Father Petrov eventually died in that camp, but in spite of the harshness of his environment and the closeness of death his love for the Lord opened his heart to the love of his creator and the beauty of creation.

Sunday is the Third Sunday of Lent, known as the Sunday of the Veneration of the Holy Cross.

In the Gospel, we heard Jesus say that in order to be His disciple we must pick up our cross daily and follow him. Jesus is saying that each of us has a cross to carry and carrying our cross

is a requirement for salvation. The cross was designed to be an instrument of torture but the Lord has turned the terrible cross into something that can lead us from death to life. Without death on the cross we would not see the glory of the resurrection.

In his first epistle to the Corinthians, Saint Paul writes, “For the word of the cross is folly to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God.”

Don't let the cruelty of your cross prevent you from carrying it. Instead, use it as a way to draw closer to the Lord.

Our Lord has promised that by carrying our cross we allow the “Power God” to transform our

lives from an earthly existence into an unimaginably beautiful eternal life in Heaven, where the ugliness of evil and death no longer exist.

Deacon David





Meeting with wounded Ukrainian defenders.

The meeting with wounded heroes took place Saturday, March 22 at U. C. Center "Dnipro" Glory to Ukraine! Glory to her heroes! Слава Україні! Слава Героям!

"The enemy did not take into account the power of our prayer," - UGCC Bishop Bohdan Dziurakh in Germany



On March 17, a solemn Liturgy for Peace was held at St. Ulrich's Cathedral in Augsburg, Germany, led by local Bishop Bertram Mayer, Chairman of the World Church Commission of the German Bishops' Conference, in concelebration with Bishop Bohdan Dziurakh, Apostolic Exarch for Ukrainians of the Byzantine Rite in Germany and Scandinavia. The service was attended by clergy,

local authorities, community members, and numerous faithful who offered their prayers for Ukraine and a just peace in the world.

This was reported by the UGCC Department for Information.

The event took place within the framework of the initiative of the Council of Bishops' Conferences of Europe (CCEE) called "Eucharistic Chain", which focuses on Lent as a time of prayer for peace.

In his address to the participants of the prayer, Bishop Bohdan Dziurakh noted that exactly 3 years ago, on Ash Wednesday, 2022, the community gathered in the same church to pray for Ukraine, which became a victim of unprovoked aggression. He recalled how the tears of Ukrainian children, women, men, and the elderly were brought before the throne of the Almighty Lord, as well as the tears of all those who felt pain and empathized with the people of Ukraine.

The Apostolic Exarch emphasized that although the enemy was counting on Ukraine's prompt surrender, they did not take into account the power of prayer, unity and spirit of the Ukrainian people, as well as the enormous support of the international community. Bucha, Mariupol, Irpin, Marinka, and Borodianska - places that witnessed the most brutal crimes of the war and came to exemplify heroic resistance - became symbols of invincibility.

Expressing his gratitude, Bishop Bohdan addressed all attendees, emphasizing the deep solidarity shown by the German people, the Catholic Church in Germany, and Bishop Bertram Mayer of the Diocese of Augsburg. Bishop Bohdan thanked the latter for his fraternal support, special attention to the suffering of the Ukrainian people and visits to Ukraine in the midst of the war. He also recalled Bishop Bertram's touching words about the meeting with the families of the victims in Brovary, which pointed to the importance of the Church's mission in times of trial.

In conclusion, the UGCC bishop emphasized that war is not abstract, nor is love, support and faith in the victory of good. He expressed his firm belief that Ukraine will survive, a just peace will be restored, and humanity will not allow evil to triumph.

"We all wish for peace, both in the world and in our personal lives," said Bishop of Augsburg, reflecting on his experience during his trip to Ukraine and calling on people to work together to achieve peace, which begins with solidarity with the victims.

"Our pursuit of peace is a service to the common good, a service to our neighbors and a service to God," emphasized Bishop Bertram Mayer.

«Щоби бути справедливою, мирна угода повинна відповідати міжнародному праву і мати гарантії безпеки», — Глава УГКЦ



Лише відновлення правди та цілковите засудження на міжнародному рівні всього, що спричинило геноцидну війну росії проти України, є фундаментом справедливого та тривалого миру. Про це заявив Блаженніший Святослав в інтерв'ю для італійського видання «Il Foglio».

«Щоби бути справедливою, мирна угода повинна відповідати міжнародному праву і мати гарантії безпеки», — Глава УГКЦ

Сьогодні в контексті різноманітних новин ми дуже часто чуємо словосполучення «справедливий мир». Проте його часте вживання нівелює сам зміст, перетворюючи його на гасло. До того ж західне бачення «справедливого миру» нерідко суттєво відрізняється від того, яке має український народ.

Без правди не може бути справедливого миру

Говорячи про головні, фундаментальні принципи справедливого миру Блаженніший Святослав зауважив, що без відновлення правди справедливий мир неможливий, оскільки «в цій війні дуже багато брехні, пропаганди, яка проникла в різні сфери життя і міжнародних відносин».

«Роками російська пропаганда намагається дискредитувати наш народ, поширюючи власну версію історії та неправдиві наративи про поточну ситуацію, щоби виправдати агресію проти нашого народу», — продовжив Глава УГКЦ.

Тому, «без чіткого розмежування між правдою і найбільшою брехнею нашого часу, тобто ідеологією „руського міра“, закінчення війни в Україні ніколи не означатиме справедливого і тривалого миру», — підсумував Блаженніший Святослав.

Засудження російської агресії — запорука тривалого миру

Проте самого знання правди недостатньо. На думку Глави УГКЦ, лише цілковите засудження на міжнародному рівні всього, що спричинила геноцидна війна росії проти України, є гарантією, що подібне ніколи не повториться.

«Пам'ятаймо, що непокаране зло раніше чи пізніше прокинеться з ще більшою силою та ще драматичнішими наслідками», — зауважив Блаж. Святослав.

Саме тому Церква, вважає Глава УГКЦ, має дбати про ці фундаментальні аспекти, щоб майбутні політич-

ні й дипломатичні рішення справді вели до справедливого та тривалого миру, а не його ілюзії.

(Секретаріат Глави УГКЦ в Римі)

Cardinal Parolin: May Ukraine-Russia ceasefire talks bring just, lasting peace

Cardinal Secretary of State Pietro Parolin speaks to journalists about the Pope's call for disarmament, and calls for openness in dialogue to end Russia's war in Ukraine.



"When rearmament takes place, sooner or later, the weapons must be used, right?"

The Vatican Secretary of State, Cardinal Pietro

Parolin, offered that assessment of several European nations' recent push to rearm as international relations face a profound shift.

Cardinal Parolin spoke to reporters on Monday evening on the sidelines of an event organized by the Moroccan Embassy to the Holy See entitled "The Ramadan Table — Iftar."

Asked about the plan to rearm Europe, the Cardinal pointed out that the Holy See has called for a "general and controlled disarmament" since the First World War.

"Therefore," he added, "we cannot be pleased with the direction things are taking."

The Cardinal also responded to a question about ceasefire talks between Russia and Ukraine, noting that it seems Russia has set certain conditions, "particularly regarding the verification of compliance with the ceasefire."

"We hope that no preconditions will be imposed that would prevent the initiation of dialogue," he said.

Cardinal Parolin expressed the Holy See's support for the talks and its hopes that they will lead to further negotiations that can "bring an end to the war and establish the just and lasting peace for which we have long hoped."

"Since Ukraine has finally expressed its willingness," he said, "we hope that there will also be willingness from the other side to initiate this ceasefire."

(www.vaticannews.va)

PRAY FOR PERMANENT PEACE!